

INFORMAZIONI PERSONALI **Smolinska Anna Katarzyna**



📍 Via Circumvallazione 193, Casal di Principe (CE)

☎ +39 377.97.31.608

✉ ciakiana@gmail.com

Sesso Femminile | Data di nascita 28/02/1973 | Nazionalità Polacca

Patente di guida B

DICHIARAZIONI PERSONALI

Mediatrice culturale per la comunità polacca in Italia accreditata presso la Regione Campania con la specializzazione in settore socio-sanitario, Presidente dell'Associazione Istituto per la Polonia, Direttrice della Scuola Lingua e Cultura Polacca a Lago Patria, Responsabile di alcuni progetti con le scuole e collaborazioni con l'Università "Suor Orsola Benincasa" di Napoli, fortemente impegnata nel sociale, nel volontariato e in progetti di interculturalità e integrazione. Presidente e Fondatrice della Federazione Nazionale del Consiglio di Istruzione in Polacco in Italia, Interprete, Traduttrice, Organizzatrice di eventi per differenti settori e servizi tra cui trasporti, formazione, giornalismo. "Giornalista freelance" e redattrice testi e articoli per note testate web italiane ed estere.

ESPERIENZA PROFESSIONALE

07/2016–06/2018 **"Country Manager" per il mercato Polacco (rimborso accise sul gasolio, IVA estera, distacco autisti, e-commerce) per L'ufficio Estero di "Tecno Accise" s.r.l.**
www.tecnoaccisesrl.it

- introduzione sul mercato polacco dei servizi di consulenza e assistenza fiscale estera;
- mediazione tra clienti e fornitori;
- attività di consulenza;
- partecipazione e fiere;
- creazione di offerte ad hoc al fine di acquisire nuovi clienti
- fidelizzazione dei clienti già acquisiti attraverso assistenza continua e estensione nuovi servizi.

Dal 2013 **Mediatore culturale presso differenti Enti ed Istituti;**

- la Scuola Statale Convitto Nazionale "Vittorio Emanuele II" di Napoli,

Dal 2006 **Attività sociale**

- Presidente e Fondatrice della Federazione Nazionale del Consiglio di Istruzione in Polacco in Italia (2014-2018)
- Promotrice e organizzatrice del Congresso nazionale annuale per gli insegnanti polacchi in Italia
- Fondatrice della prima Scuola del a Lingua e della Cultura Polacca a Lago Patria
- Organizzatrice di eventi per la comunità polacca (da 200 a 600 presenze) sia per conto proprio, che per il Consolato Onorario della Repubblica di Polonia in Napoli
- Fondatrice centro servizi campano per i Polacchi "Neapol Transfer" (assistenza, mediazione commerciale e turistica, servizio di interpretariato, logistica, etc.)

2003-2018 **Collaborazione alla stesura di articoli per varie testate tra cui:**

- il "Nasz Swiat" (giornale per la comunità polacca in Italia a distribuzione nazionale, Editore Stranieri in Italia) ecc ecc.....
- Collaborazione alla stesura di articoli per la rubrica "Qui Varsavia" del giornale "Il Denaro" e per l'allegato diplomatico (mensile);
- Corrispondente dall'Italia per la testata online "Wiadomosci24.pl" presso la Casa Editrice Polskapresse;

- Vice caporedattore e responsabile del settore "Attualità" nel portale polacco informativo-educativo www.wlochy.edu.pl
- Corrispondente radiofonico per "Radio Warszawa" con la trasmissione "Viva l'Italia"

- 2009–2010 **Assistente del Console Onorario della Polonia in Napoli**
- 09/2009 **Tour Leader per conto di "NAPI Italian Events" di Napoli (assistenza linguistica per gruppi di 100 px)**
- 2006–2007 **Interprete simultaneo e Group Leader di una delegazione del Ministero degli Interni Polacco (settore Penitenziario) durante una conferenza internazionale a Napoli di 7 giorni**
- 1991–1992 **Agente pubblicitario della Casa Editrice Inthesa F.A.;**
- per il giornale di annunci economici "Bric à Brac";
 - per il periodico "Welcome" (guida turistica di Napoli);
 - per il periodico "Magazine" (rivista di consigli per gli acquisti);
 - per il periodico "Lavoro e Università" (rivista dedicata al mondo universitario);
 - collaborazione con l'agenzia pubblicitaria "Action".

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- 2010–alla data attuale **Corso di Laurea in Scienze della Comunicazione**
Istituto Universitario Suor Orsola Benincasa, Napoli (Italia)
- 26/06/2018 **Certificazione Eipass 7 Moduli User**
CERTIPASS (Italia)
- 22/09/2017 **Attestato di addestramento Professionale in Dattilografia (strumenti compensativi per alunni con disabilità visive)**
UNI-C.A.R.I.F. - ONLUS, Cetraro Marittima (CS) (Italia)
- 05/06/2017 **Diploma di Perfezionamento Annuale (1500 ore - 60 CFU) in "Valutazione delle istituzioni scolastiche e formative"**
Accademia di Belle Arti "Fidia", Vibo Valentia (Italia)
- 01/09/2015 **Attestato di Leader Educativo della Comunità Polacca**
Ass. Wspólnota Polska – Ministero dell'Educazione Polacca, Varsavia (Polonia)
- 2009-2010 **Specializzazione socio-sanitaria conseguita a seguito della Partecipazione al "Progetto Pass" - Corso Nazionale di Mediazione Transculturale**
Ministero del Lavoro, della Salute e delle Politiche Sociali
- 2008 **2° posto al concorso di "Giornalista dell'anno 2008" (categoria Citizen Journalism) organizzato da Polskapresse Sp. z.o.o. con sede in Warszawa (02-672), via Domaniewskiej 41, per aver rilevato irregolarità sui lavori eseguiti nel Cimitero Militare Polacco di Montecassino e per averne denunciato il suo degrado**
- 21/05/2009 **Qualifica di Mediatore Culturale**
Scuola di Formazione A.C.I.I.E.F. - Ente accreditato Regione Campania, Napoli (Italia)

2009 **Accreditamento come Corrispondente di Stampa Estera (ID 145)**
 Ministero degli Affari Esteri della Repubblica Italiana (Ufficio Stampa e Informazione), Roma (Italia)

05/06/1992 **Diploma di Scuola Secondaria di Secondo Grado**
 Liceo di Formazione Generale "Mieszko I" (corrispondente a Liceo Classico italiano), Swinoujscie (Polonia)

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Polacco

Lingue straniere	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Letture	Interazione	Produzione orale	
italiano	C2	C2	C2	C2	C2
inglese	B2	B2	B2	B2	B2

Livelli: A1 e A2: Utente base - B1 e B2: Utente autonomo - C1 e C2: Utente avanzato
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze comunicative Buone competenze comunicative acquisite durante l'esperienza di "manager country". Ho acquisito ottime competenze relazionali con adulti e bambini durante le esperienze di mediatore culturale ed esperta di progetti con le scuole.

Competenze organizzative e gestionali Buone competenze organizzative acquisite durante le varie esperienze lavorative e di promozione di eventi e congressi, in qualità di responsabile di relatori e formatori, ottime competenze di team-leading acquisite durante le esperienze di formazione e volontariato.

Competenze professionali Competenze di mentoring nella formazione di docenti per la mediazione interculturale, propensione alla leadership

Competenze digitali

AUTOVALUTAZIONE

Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato

Competenze digitali - Scheda per l'autovalutazione

Eipass 7 Moduli User

Ottima conoscenza pacchetto Office, programmi di grafica, programmi per creazione di siti web, per la pubblicità, gestione di pagine web e social network.

La sottoscritta è a conoscenza che, ai sensi dell'art. 26 della legge 15/68, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali. Inoltre, la sottoscritta autorizza al trattamento dei dati personali, secondo quanto previsto dalla Legge 196/2003.

Anna Smolinska